《咬文嚼字》公布2019年度“十大语文差错”

“差强人意”到底满意还是不满意?

阅读提示

这些年随处可见的高频错字就有:“启事”误成“启示”,“九州”误成“九洲”,“震撼”误成“震憾”,“青睐”误成“亲睐”,再比如今年评选出的“主旋律”误成“主弦律”,均是典型的语文差错。《咬文嚼字》每年发布年度“十大语文差错”,就是希望通过这种方式,最大程度激发人们规范运用语言文字的意识,唤回对语言文字的敬畏。

《咬文嚼字》编辑部近日公布了2019年度“十大语文差错”。引人瞩目的是,今年11月,中国男足在世界杯预选赛中负于叙利亚队,赛后,中国足协通过微博向球迷致歉时写道“中国男足表现差强人意,令广大球迷倍感失望……”其中,“差强人意”被当作“让人不满意”的意思,其实“差强人意”指的是“大致还能使人满意”。记者发现,包括足协致歉声明中的成语误用、明星微博中的名人名言差错、科技新闻中的词形错误等均榜上有名,新闻事件成了语文差错重灾区,日益引起广泛关注。

《咬文嚼字》主编黄安靖告诉记者,近几年来,语文差错有上升趋势,而在文字使用上的随意性加大,是导致差错率直线上升的重要根源。比如,这些年随处可见的高频错字就有:“启事”误成“启示”,“九州”误成“九洲”,“震撼”误成“震憾”,“青睐”误成“亲睐”,再比如今年评选出的“主旋律”误成“主弦律”,均是典型的语文差错。《咬文嚼字》每年发布年度“十大语文差错”,就是希望通过这种方式,最大程度激发人们规范运用语言文字的意识,唤回对语言文字的敬畏。

值得关注的是,新闻和热点事件传播过程中出现的差错,以及名人明星所犯的差错,近几年尤为突出。2011年5月,故宫博物院送给北京市公安局的一面锦旗上,把“捍祖国强盛”错写成“撼祖国强盛”;2012年莫言获得诺贝尔文学奖,在介绍他的作品时,《天堂蒜薹之歌》多被误为《天堂蒜苔之歌》。还有一些广泛性差错,比如近来很多人将小说家老舍的“舍”误读为shè;把“胡蜂蜇人”误写作“胡蜂蛰人”;还有习见成语运用错误,如孟子的“食色,性也”被当成孔子的名言引用等。

采样结果显示,公布年度“十大语文差错”之后的纠错效果十分明显。比如“神州六号”列入2006年度“十大语文差错”之后,有关“神舟七号”“神舟八号”“神舟九号”“神舟十号”“神舟十一号”等新闻报道中,将“神舟”误写作“神州”的错误基本不太出现了。又比如“单独二孩”曾常被误成“单独二胎”,2014年《咬文嚼字》将“单独二胎”列入“十大语文差错”,此后“单独二胎”就很少在媒体上出现了。过去,“非营利机构”(或“营利机构”)常被误作“非盈利机构”(或“盈利机构”),《咬文嚼字》将其列入“十大语文差错”后,出错率也有明显降低。

这些词你都用对了吗

一、“差强人意”到底怎么用?

2019年11月,中国男足在世界杯预选赛中负于叙利亚队。赛后,中国足协通过微博为中国男足的糟糕表现向球迷致歉:“中国男足表现差强人意,令广大球迷倍感失望,中国足协对此深表歉意!”其中误将“差强人意”当作“让人不满意”的意思,但“差强人意”的意思其实是大致还能使人满意。

二、孔子说过“人非圣贤孰能无过”?

2019年11月,演员李小璐和贾乃亮宣布离婚。随后,李小璐在微博称自己是一个“普通女人”,还说“孔子曰:人非圣贤孰能无过”。但这句话出处可追溯到《左传·宣公二年》“人谁无过,过而能改,善莫大焉”一语,不是孔子说的。

三、“己亥”还是“已亥”?

2019年是农历己亥年,“己亥”在使用中常被误为“已亥”。干支是天干和地支的合称。天干中有“己”没有“已”,干支纪年中只有“己亥”年而没有“已亥”年。

四、“挖墙脚”误为“挖墙角”

2019年8月,华为发布操作系统“鸿蒙”,并许诺了众多优惠,力邀安卓应用程序开发者为鸿蒙效力。媒体一时调侃:这是在“挖安卓的墙角”。其中“墙角”是“墙脚”之误。

五、“主旋律”还是“主弦律”?

2019年国庆期间,《我和我的祖国》《攀登者》《中国机长》三部主旋律影片集中上映,获得广泛好评。相关新闻中,“主旋律”常误为“主弦律”。

六、“鲇鱼”误为“鲶鱼”

2019年11月,美国确认中国鲇鱼监管体系与美国等效。相关报道多将“鲇鱼”误写为“鲶鱼”。

七、“不以为意”误为“不以为然”

2019年10月,大连一名10岁女孩惨遭杀害,凶手蔡某不满14周岁。有报道称:其父母之前对其行为虽有察觉却“不以为然”,未加严管。父母不重视孩子的不良行为,应用“不以为意”。

八、“禁渔”误为“禁鱼”

2019年年初,多部委联合印发《长江流域重点水域禁捕和建立补偿制度实施方案》,对长江流域分阶段实施禁捕做了规定。媒体报道多见把“鱼”和“渔”混淆。“鱼”是名词,即鱼类;“渔”是动词,即捕鱼。“禁渔”是为了保护渔业资源,在一定时期或一定水域内禁止捕捞,不能写成“禁鱼”。

九、“令人堪忧”用错了?

2019年3月,埃塞俄比亚一架波音737-8飞机发生坠机空难。当时不少媒体报道:波音飞机的安全性“令人堪忧”。其实,“令人堪忧”是一种不正确的用语结构。“堪”是值得的意思;“堪忧”即令人担忧。因此,可以说“波音飞机的安全性堪忧”,也可以说“波音飞机的安全性令人担忧”,而将“堪忧”与“令人担忧”杂糅成“令人堪忧”是错误的。

十、“令人不齿”误写为“令人不耻”

“不齿”指不与同列,表示鄙视。“不耻”指不以为有失体面,如“不耻下问”。对挑衅行为表示鄙视,应用“令人不齿”。

据《文汇报》